

# FICHE PROJET

## Identification

Nom de l'association/artiste/auteur

## **Entre & Avec**

**Intervenant envisagé** (si différent de celui indiqué ci-dessus) et précisez les qualifications, le cursus et l'expérience de l'intervenant

Donalie-An Mugnier Tran

Adresse

Le Loft des Assos, 77 rue du faubourg Figuerolles - 34070 Montpellier

Téléphone

06 50 05 80 05

Courriel

contact.entreetavec@gmail.com

## Statut

N° de SIRET/ Maison des Artistes/ AGECA, précisez la ou les licence(s):

association de loi 1901 dont le numéro de Siret est : 22-035253

Cursus universitaire, diplômes ...

L'association est composée de:

- Clarissa Baumann, artiste chorégraphe et performeuse diplômée des Beaux Arts de Paris et du Centre Chorégraphique National de Montpellier,
- Anne Clerbout, libraire en littératures plurilingues, diplômée en études culturelles à l'université Paul Valéry
- Fanny Leghait animatrice socioculturelle diplômée en sociologie et enseignement du français langue étrangère à l'université Paul Valéry

- Donalie-An Mugnier Tran, médiatrice artistique en didactique des langues diplômée de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (hindi et linguistique)

- Naraina de Melo Martins Kuyumjian, docteure en sciences du langage et en sciences de l'éducation

Nos projets artistiques et éducatifs sont élaborés par notre collectif à la lumière des apports de chacune. Entre & Avec favorise les échanges culturels et l'accueil de toutes les langues. Elle explore l'enseignement des langues par les pratiques artistiques, étudie les migrations, encourage la transmission. Elle soutient la production de savoirs par toutes et tous et pratique la recherche coopérative.

Références artistiques \*précisez : expositions, spectacles, collaborations artistiques, créations....

Nous collaborons avec le ferronnier d'art Guy Novelli (<https://guynovelli.fr/babel/>) basé à Lodève qui construit une tour de Babel composée de carreaux en verre ou en terre cuite calligraphiés de nombreux alphabets du monde. Blandine Genre, artiste son et lumière basée à Castrie, crée une ambiance autour de l'installation de Guy Novelli à laquelle nous contribuons par l'enregistrement de nombreux segments oraux en de multiples langues d'enfants ou d'adultes. Ces voix seront diffusées au sein de l'installation artistique. Nous travaillons aussi avec l'artiste Jareth Figueroa, mexicaine mais résidente de Montpellier, qui questionne temps et l'espace dans la migration par la peinture sur photographie. Enfin, l'artiste tisserande Sanaa Mejjadi (<https://hikaya.fr/galerie>), marocaine et habitante de Montpellier, chemine avec Entre& Avec depuis ses débuts et nourrit les réflexions que nous menons sur les arts, la parole et les métissages.

\*Les candidatures seront soumises à l'avis du conseiller artistique de la DRAC correspondant à chaque domaine artistique.

**Chaque artiste / compagnie, ne pourra proposer que deux accompagnements maximum pour l'ensemble des écoles de Montpellier.**

**Domaines d'intervention**

Arts du son (musique, chant...)

Arts du visuel (arts plastiques, cinéma, photographie?)

Arts du spectacle vivant (danse, théâtre, mime, cirque?)

Arts du langage (roman, fable, conte, poésie?)

**Niveau(x) de classe(s) concerné(s)**

Cycle 3 (CM1, CM2)

Présentation de l'intention de projet

Pratique artistique mise en œuvre

Nous proposons un cycle sous forme d'un parcours de découverte des langues, des sonorités et des alphabets. Nous solliciterons les contributions des enfants, qu'elles soient issues de leur vécu ou de leur imagination. L'idée étant de banaliser la diversité, de valoriser les langues familiales et d'ouvrir de nouvelles voies de curiosités réciproques pour la différence. Nous investirons les langues et les cultures par l'imaginaire. La pratique artistique et le jeu seront les principaux vecteurs de ces découvertes.

Nous n'avons pas de proposition clef en main à proposer car nous sommes soucieuses de construire le cycle en proximité avec l'équipe enseignante et au regard des réalités de l'établissement. En revanche, voici quelques fondamentaux de nos approches .

Quel que soit le nombre de séances possible, nos cycles pédagogiques sont construits en trois phases:

1) Phase de découverte

Nous abondons le groupe de ressources, d'images, de jeux, de petites activités attisant la curiosité et provoquant de l'émerveillement: jeux plurilingues, chansons, calligraphie au marc de café ou dans l'argile, découvertes d'outils (kalams, plumes, tapis magiques), albums jeunesse plurilingues, artisanat mondial, littératures orales. Nous varions les modes de travail et mettons les enfants en posture de réception et de production par de petits allers-retours. Les enfants sont amenés à parler et à exprimer artistiquement leur propre rapport aux langues, en bien comme en mal sans tabou.

2) Phase d'appropriation

Nous amenons les enfants à essayer ce qu'ils auront retenu de la phase 1 et à en explorer des prolongements, de manière singulière. En semi autonomie, les enfants explorent une ou plusieurs pratiques artistiques découvertes. Des interventions régulières d'artistes invités créent des respirations dans la poursuite des micro projets individuels. Les animatrices d'Entre & Avec observent les explorations des enfants et tissent une fiction commune pour envisager la phase 3.

3) Phase de réinvestissement

Sur la base d'un récit collectif et co-construit, le groupe passe à présent dans la réalisation d'un projet artistique commun mettant à profit les aspirations artistiques de chacun et de chacune. L'idée est de produire une oeuvre commune restituant tout le parcours artistique et linguistique des enfants. Dans la mesure du possible, cette oeuvre fait l'objet d'une exposition participative à laquelle les autres classes et les parents peuvent contribuer. Les artistes invités nous suivent dans la réalisation du projet artistique en proposant des activités mais en intégrant aussi ce travail dans leur propre oeuvre artistique.

En complément sur des temps périscolaires: enfants passeurs et passeuses proposent des activités aux autres.

En complément sur des temps extrascolaires: Entre & avec organise des ateliers familiaux et intergénérationnels en résonance au cycle artistique mené.

### Connaissances apportées

- Connaissances théoriques sur les langues et sur la didactique
- Approches sensibles des langues par la pratique artistique
- Approches artistiques variées grâce à nos artistes compagnons : danse, écriture créative, calligraphie, arts de la parole etc.
- Aisance dans la réalisation d'activités intergénérationnelles en lien avec les familles
- Corpus littéraire fourni
- Sollicitation et valorisation des connaissances des enfants et des familles
- Appui sur des événements culturels structurants et nationaux

Indiquez si votre proposition participe à la dynamique des événements proposés par la Ville de Montpellier ou par les structures culturelles métropolitaines (festivals, actualité des expositions...)

- Installation de la Tour de Babel de Guy Novelli
  - Semaine des langues à l'école
  - Printemps des poètes
  - Journée internationale de la langue maternelle
  - La Grande Parade métèque d'Ademass (projet culturel, festif, populaire et participatif pour célébrer ensemble notre fierté de vivre dans un pays riche de populations de cultures et d'origines diverses)  
<https://www.ademass.org/la-grande-parade-meteque>
- La candidature de Montpellier en tant que capitale européenne de la culture ouvrira certainement de nouvelles possibilités festives d'intégrer ce travail à des événements de la ville.

Bilan de l'action précédemment menée dans une école, si un projet a déjà été réalisé (précisez l'école et l'année)

Notre association est trop récente (déclaration en préfecture en août 2022).

Indiquez si une structure culturelle est associée au projet (exemple : musée Fabre, FRAC, Théâtre Jean Vilar CCN ...)

Nous recherchons des atelier d'artistes pour animer a minima une activité familiale avec les parents d'élèves avec possibilité d'exposition (pré sentié: Atelier /Galerie 411 ou Ateliers Maéana).

Indiquez la personne référente de la structure culturelle partenaire (Nom, fonction, téléphone et email)

A déterminer en fonction du quartier de réalisation du cycle pédagogique et du cycle co-construit avec l'établissement.

Quelles sont les ressources sollicitées auprès de la structure culturelle associée au projet (fonds permanent, exposition temporaire, événement...)?

Dans la mesure du possible, nous intégrerons un atelier familial et une exposition à l'agenda culturel de la structure accueillante.

Quelles sont les modalités de restitution dans le lieu culturel partenaire (A titre indicatif : à préciser ultérieurement avec l'enseignant de la classe)

Exposition et atelier familial dans la mesure du possible.

Dans le cadre d'une résidence, présentez son impact et son rayonnement sur l'ensemble de l'école.

Nous aimerions que les enfants-artistes puissent se faire passeurs et passeuses auprès de leurs pairs dans d'autres classes, par exemple dans l'accompagnement et la reproduction d'ateliers artistiques menés lors du cycle et ainsi alimenter le nombre de carrés d'argile calligraphiés avant exposition, partager de récits d'exploration, des cours de langues imaginées...

Si la structure scolaire sollicitant le cycle artistique nous le permet, nous pouvons engager une dynamique festive à l'échelle de l'établissement autour des différents événements clefs initiés par le Ministère de la Culture chaque année cités plus hauté :

- Journée internationale de la langue maternelle (février)
- Printemps des poètes (mars)
- Semaine de la francophonie (mars)
- Semaine des langues à l'école (avril/mai)

Les artistes associés pourraient être sollicités pour des moments partagés lors de ces événements.

Formes de réinvestissement dans les classes (à titre indicatif : à préciser ultérieurement avec l'équipe enseignante)

à préciser ultérieurement avec l'équipe enseignante.

Formes d'installation ou de présentation des travaux de l'artiste/de l'auteur et de ceux des élèves (à titre indicatif : à préciser ultérieurement, avec l'équipe enseignante)

Dans le cas de la Tour de Babel de Guy Novelli, les voix enregistrées des enfants pourront être intégrées à l'installation (avec autorisation), les carreaux calligraphiques pourront être ajoutés à l'exposition. Dans le cas de l'atelier d'artistes partenaire, les productions écrites et artistiques pourraient être exposées. La co-construction du cycle avec l'équipe enseignante précisera ce point.

Mouvements artistiques ou œuvres mis en regard de ces pratiques (A titre indicatif : à préciser ultérieurement avec l'équipe enseignante)

écriture: l'Oulipo, poésie

Calligraphie: shodo japonais, calligraphie arabe, enluminure, gravure

Littératures orales et arts de la parole: contes, chants traditionnels et familiaux

Littérature: récits de voyage, albums plurilingues ou sans texte

Arti

Le cas échéant, quels sont les besoins spécifiques en matériel, en espace, en accessibilité... ?

- Point d'eau à proximité,
- Possibilité de bouger le mobilier pour varier les modalités de travail (seul, binôme, petit groupes, grand groupe),
- Possibilité de créer de l'obscurité propice à de la vidéoprojection,
- L'accès à un espace détente est souhaitable: tapis et coussins.

**Si vous êtes déjà intervenus en Petite résidence dans les écoles de Montpellier, merci de le préciser (lieu, date) :**

Notre association est trop récente (déclaration en préfecture en août 2022).

Consultez le parcours d'éducation artistique et culturelle de l'élève :

<https://eduscol.education.fr/cid74945/le-parcours-d-education-artistique-et-culturelle.html>